

C-597/19. sz. ügy**Az előzetes döntéshozatal iránti kérelemről a Bíróság eljárási szabályzata
98. cikkének (1) bekezdése alapján készített összefoglalás****A benyújtás napja:**

2019. augusztus 6.

A kérdést előterjesztő bíróság:

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen (Belgium)

Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat kelte:

2019. július 29.

Felperes:

M.I.C.M. Mircom International Content Management & Consulting
Limited

Alperes:

Telenet BVBA

Az alapeljárás tárgya

Az alapjogvitában azt kéri a Mircom (felperes) a Telenettől (alperes), hogy adja át számára több ezer ügyfelének azonosító adatait, amit a Telenet megtagad. A Mircom szerint az érintett ügyfelek a repertoárjába tartozó filmeket töltöttek fel a *BitTorrent* technológia használatával, ami véleménye szerint e filmek jogsértő nyilvánosságához közvetítését jelenti.

Az előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgya és jogalapja

A 2001/29 irányelv 3. cikkének (1) bekezdésében szereplő „nyilvánossághoz közvetítés” fogalmának értelmezése; a 2004/48 irányelv II. fejezetének és az ezen irányelv 13. cikkében szereplő „kár” fogalmának értelmezése; az egyedi ügy konkrét körülményeinek relevanciája az arányossági vizsgálat szempontjából a szellemi tulajdonjogok érvényesítése és a Charta által biztosított jogok és szabadságok közötti mérlegelés során; IP-címek szisztematikus rögzítésének

jogszerűsége a 2016/679 rendelet 6. cikke (1) bekezdésének f) pontja alapján. EUMSZ 267. cikk

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) a) A 2001/29 irányelv 3. cikkének (1) bekezdése értelmében vett nyilvánossághoz közvetítésnek tekintendő-e egy fájl „peer-to-peer” hálózaton keresztül történő letöltése és ezzel egyidejűleg e fájl egyes (az egészhez viszonyítva olykor rendkívül töredékes) darabjainak („piece-einek”) feltöltés céljára történő rendelkezésre bocsátása („seedelés”) annak ellenére, hogy az egyes „piece-ek” önmagukban használhatatlanok?

Ha igen:

b) Létezik-e olyan küszöb, amelytől az említett „piece-ek” „seedelése” nyilvánossághoz közvetítésnek minősül?

c) Jelentőséggel bír-e az a körülmény, hogy a „seedelésre” (a „torrent client” beállításaitól függően) automatikusan és ezért a felhasználó számára észrevétlenül is sor kerülhet?

2) a) A 2004/48 irányelv II. fejezete által a szerzői jogokat a szokásos módon használó szerzőknek vagy licencvevőknek biztosított jogokkal azonos jogokat vehet-e igénybe az a személy, aki szerződés alapján szerzői (vagy szomszédos) jogok jogosultja, e jogokat azonban maga nem használja, hanem csak kártérítési igényeket érvényesít feltételezett jogsértőkkel szemben, üzleti modellje tehát a termékhamisításhoz, nem pedig a termékhamisítás elleni küzdelemhez kötődik?

b) Hogyan tud a licencvevő ilyen esetben a jogsértés folytán (a 2004/48 irányelv 13. cikke értelmében vett) „kárt” elszenvedni?

3) Jelentőséggel bírnak-e az első és második kérdésben ismertetett konkrét körülmények az egyrészt a szellemi tulajdonjogok érvényesítéséhez, másrészt a Charta által biztosított jogokhoz és szabadságokhoz – például a magánélet tiszteletben tartásához és a személyes adatok védelméhez – fűződő érdekek közötti mérlegelés, különösen az arányossági vizsgálat keretében?

4) Igazolható-e mindezen körülmények között az általános adatvédelmi rendelet, konkrétan e rendelet 6. cikke (1) bekezdésének f) pontja alapján egy „seedelő boly” IP-címeinek szisztematikus rögzítése és általános jellegű további kezelése (a licencvevő és megbízásából egy harmadik fél által)?

A hivatkozott uniós jogi rendelkezések

Az információs társadalomban a szerzői és szomszédos jogok egyes vonatkozásainak összehangolásáról szóló, 2001. május 22-i 2001/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikkének (1) bekezdése

A szellemi tulajdonjogok érvényesítéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 13. cikke, 6. cikkének (2) bekezdése, 8. cikke és 9. cikkének (2) bekezdése

Az Európai Unió Alapjogi Chartája

A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet (általános adatvédelmi rendelet) 4. cikkének 2. pontja és 6. cikke (1) bekezdésének f) pontja

A hivatkozott nemzeti jogi rendelkezés

A Wetboek Economisch Recht (gazdasági törvénykönyv) XI.165. cikke 1. §-ának negyedik bekezdése

A tényállás és az alapeljárás rövid bemutatása

- 1 A Mircom több – nyolc amerikai és kanadai vállalkozás által gyártott – pornográf filmhez fűződő bizonyos jogok jogosultja. A Mircom nem gyártja vagy forgalmazza a filmeket, hanem kizárólag kártérítési igényeket érvényesít feltételezett jogsértőkkel szemben, az ebből származó bevétel egy részét pedig visszautalja a gyártóknak.
- 2 Egy német egyetem által kifejlesztett rendszer révén a Mircom több ezer, a Telenet internetszolgáltató ügyfeleinek kiosztott IP-cím birtokában van. A Mircom szerint ezen ügyfelek a repertoárjába tartozó filmeket osztottak meg egy „peer-to-peer” hálózatban a *BitTorrent* protokoll használatával.
- 3 A Mircom azt kéri, hogy kötelezzék a Telenetet ezen ügyfelek azonosító adatainak átadására. A Telenet ezt kategorikusan visszautasítja, és azt kéri, hogy a Mircomot kötelezzék arra, hogy tájékoztatásadás esetleges elrendelése esetén a Mircom mentesítse őt minden, vele szemben hozott marasztaló ítélet következményei alól.
- 4 A *BitTorrent* technológia esetében egy fájlt sok kis darabra („piece-ekre”) tördelnek, amelyeket a felhasználó letölthet, majd újra az eredeti fájlá állíthat össze. Az eredeti feltöltési folyamatot „seedelésnek” nevezik. Az ily módon hozzáférhetővé tett fájl egyidejűleg sok felhasználó töltheti le. A letöltők csoportját „bolynak” nevezik. E technológia egyik jellemzője, hogy az eredeti „seedelő” és a letöltők között már nem kell kapcsolatnak fennállnia: minden egyes felhasználó letöltheti valamely másik felhasználó minden egyes „piece-ét”. A letöltők rendszerint maguk is „seedelőkké” válnak: a szoftvernek rendes körülmények között ez az alapértelmezett beállítása, mivel ettől függ a *BitTorrent* rendszer működése.

Az alapeljárásban részt vevő felek alapvető érvei

- 5 A Mircom szerint a Telenet ügyfelei jogsértő módon közvetítették a nyilvánosságához az érintett filmeket.

Jóllehet bizonyos letöltési szinttől hozzáférhető a fájl előnézete, ez jellegénél fogva töredékes, és rendkívül bizonytalan minőségű. Ezenkívül a Mircom 20%-os küszöböt állított fel saját magával szemben: azt, aki a fájl kevesebb mint 20%-át tölti le (és ezért értelemszerűen nem tud ennél többet „seedelni” sem), nem háborgatja.

- 6 Ami azt a kérdést illeti, hogy a 2004/48 irányelv garanciái minden további nélkül vonatkoznak-e a Mircomra, a Telenet rámutat e vállalkozás különleges helyzetére, amely abban áll, hogy e vállalkozás maga nem végez felhasználási cselekményeket, hanem csak kártérítést hajt be, és ezáltal „copyright trollként” viselkedik.
- 7 Azon kérdést illetően, hogy az IP-címek rögzítése személyes adatok jogszerű kezelésének minősül-e, a Mircom a német ítélkezési gyakorlatra és arra hivatkozik, „hogy az általános adatvédelmi rendelet szempontjából nem állnak fenn problémák”.

Az előzetes döntéshozatalra utalás indokainak rövid bemutatása

Első kérdés: nyilvánosságához közvetítés

- 8 2017. június 14-i *Stichting Brein* ítéletében (C-610/15, EU:C:2017:456) a Bíróság megállapította, hogy az olyan megosztó platform interneten történő rendelkezésre bocsátása és üzemeltetése, amely a védelem alatt álló művekre vonatkozó metaadatok indexálásával és keresőmotor működtetésével e platform felhasználói számára lehetővé teszi, hogy e műveket megtalálják, és azokat egy „peer-to-peer” hálózat keretében megosszák, nyilvánosságához közvetítésnek minősül.
- 9 A kérdést előterjesztő bíróság véleménye szerint a *BitTorrent* technológia lényegét és létjogosultságát azonban az adja, hogy a felhasználó maga is az általa már letöltött „piece-ek” „seedelőjévé” válik. Jóllehet egyes programok esetében a „seedelés” kikapcsolható, a „seedelés” jelenti az alapértelmezett esetet, mivel ettől függ a „peer-to-peer” fájlmegosztó rendszer működése. A „piece-ek” nem csupán az eredeti fájl „darabkái”, hanem önálló, kódolt fájlok, amelyek végül újból az eredeti fájlra állíthatók össze. Önmagukban ezért használhatatlanok.
- 10 A kérdést előterjesztő bíróság ezért meg szeretné tudni, hogy a szerzői jogi védelem alatt álló mű „piece-einek” „seedelése” önmagában nyilvánosságához közvetítésnek minősül-e, vagy egyéb szempontokat, például a letöltési szintet vagy azt a körülményt is figyelembe kell-e venni, hogy a „seedelésre” a felhasználó számára észrevétlenül is sor kerülhet.

Második kérdés: a Mircom sajátos helyzete

- 11 A kérdést előterjesztő bíróság véleménye szerint a Mircom helyzete alapvetően eltér egy szerző vagy licencvevő helyzetétől. A Mircom szinte tökéletesen megfelel a „copyright troll” definíciójának: korlátozott használati jogokkal rendelkezik harmadik személyek által létrehozott műveken, e jogokat azonban nem használja, hanem kizárólag kártérítési igényeket érvényesít feltételezett jogsértőkkel szemben.
- 12 A 2004/48 irányelv 13. cikke (1) bekezdése a) pontjának tanúsága szerint az uniós jogalkotó nem a Mircomhoz hasonló vállalkozások helyzetét, hanem a jogokat ténylegesen is használó és ennél fogva a hamisítás vagy kalózkodás révén mindenképpen kárt szenvedő tényleges szerző, illetve jogosult vagy licencvevő helyzetét tartotta szem előtt.
- 13 A kérdést előterjesztő bíróság ezért meg szeretné tudni, hogy a Mircom ugyanúgy igénybe veheti-e a 2004/48 irányelv által a szerzőknek és jogosultaknak biztosított jogokat, és hogy az említett irányelv értelmében vett „kár” fogalmába tartoznak-e a Mircom által behajtani próbált díjazások?

Harmadik kérdés: arányossági vizsgálat

- 14 A kérdést előterjesztő bíróság rámutat az ügy körülményeire – a *BitTorrent* protokoll sajátosságaira, amelyek miatt a „seedelésre” adott esetben észrevétlenül is sor kerülhet, valamint a Mircom előzőekben taglalt sajátos helyzetére –, és azt szeretné tudni, hogy e körülmények hatással vannak-e az arányossági vizsgálatra az uniós jogrend által védett különböző alapvető jogok közötti mérlegelés során.

Negyedik kérdés: az IP-címek mint személyes adatok

- 15 A kérdést előterjesztő bíróság véleménye szerint kérdéseket vet fel az a mód, ahogyan a Mircom hozzájut az érintett IP-címekhez.
- 16 A Mircom kifejti, hogy az interneten művek terjesztése után kutató német Media Protector GmbH vállalkozáson keresztül jutott e címekhez. E vállalkozás szisztematikusan rögzít IP-címeket, és azokat továbbadja a Mircomnak, ami a kérdést előterjesztő bíróság véleménye szerint egyértelműen az általános adatvédelmi rendelet 4. cikkének 2. pontja értelmében vett „adatkezelés” fogalmába tartozik. Komoly kétségek állnak azonban fenn ezen adatkezelés átláthatóságát és jogszerűségét illetően.
- 17 A kérdést előterjesztő bíróság ezért meg szeretné tudni a Bíróságtól, hogy személyes adatok jogszerű kezeléséről van-e szó.